

TABLE OF CONTENTS

LEMBAR PENGESAHAN	i
LEMBAR PERNYATAAN.....	ii
LEMBAR PUBLIKASI.....	iii
ABSTRAK.....	iv
ABSTRACT.....	v
ACKNOWLEDGMENT.....	vi
TABLE OF CONTENTS.....	vii

CHAPTER I: INTRODUCTION

1.1 Background of the Study	1
1.2 Research Question	7
1.3 Objective of the Study	7
1.4 Scope of the study.....	7
1.5 Significance of the Study	8

CHAPTER II: LITERATURE REVIEW

2.1 Translation Errors	9
2.2 Translation Error Analysis.....	11
2.2.1 Error Taxonomies	14
2.2.1.1 The Major Error Taxonomies Proposed by the American Translation Association (ATA).....	14
2.2.1.2 The Major Error Taxonomies Proposed by Keshavarz.....	16

2.2.1.3 Hybrid Model of Error Taxonomies Proposed by Dastjerdi and Abdolmaleki	17
2.3 Previous Study on Translation Error Analysis	19
2.4 Tourism and Language	21
2.5 Tourism as Specialized Discourse	22
2.6 Theoretical Framework	24

CHAPTER III: METHODOLOGY

3.1 Research Method.....	25
3.2 Data and Data Sources.....	26
3.3 Data Collecting Procedures	27
3.4 Data Analyzing Procedures	27

CHAPTER IV: FINDINGS AND DISCUSSION

4.1 Data Description.....	30
4.2 Findings	31
4.3 Discussion	38
4.3.1 Syntactic Errors	39
4.3.1.1. Grammar	39
4.3.1.2. Syntax	42
4.3.1.3 Punctuation	44
4.3.1.4 Usage	45
4.3.2 Semantic Errors	47

4.3.2.1 Addition	48
4.3.2.2 Omission	49
4.3.2.3 Terminology / Word Choice	50
4.3.2.4 Faithfulness	52
4.3.2.5 Literalness	53
4.3.2.6 Capitalization	54
4.3.2.7 Word Form / Part of Speech	56
4.3.2.8 Spelling	57
4.3.2.9 Verb Tense	58
4.3.3 Pragmatic Errors.....	60
4.3.3.1 Misunderstanding	61
4.3.3.2 Mistranslation	62
4.3.4 Translation Specific-Error	62
4.3.4.1 Unfinished	63
4.3.4.2 Cohesion	64

CHAPTER V: CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1 Conclusion	66
5.2 Suggestion	69

References

Appendices